


*ONU - Convenția asupra contractelor de vânzare
internațională a mărfurilor [CISG]*

Moldovenească	
 Republica Moldova	
Moldawien	Moldavia
Moldauisch	Moldavian
Bereitgestellt von Professor Dr. Heinz Albert Friehe, Rechtsanwalt, Salzgitter (Deutsch-land)	Provided by Professor Heinz Albert Friehe, LL.D., attorney-at-law, Salzgitter (Germany)
Darbietung	Presentation
A. Elektronischer Text B. Gescannter Text	A. Electronic format B. Scanned text
Die in Moldawien geltende Amtssprache wird „Moldauisch“ genannt, Art. 13 der Verfassung. Sie ist mit Rumänisch identisch. Deshalb gilt der von der Botschaft Moldawiens, Berlin, mitgeteilte elektronische Text auch in Rumänien. Vice versa gilt der unter „Rumänisch“ gescannte Text einer Fotokopie des rumänischen Gesetzblattes auch in Moldawien. Folglich werden hier und unter „Rumänisch“ zwei Textarten identisch dargeboten.	The name of the official language is “Moldavian”, art. 13 of the Constitution. It is identical with Romanian. Therefore the electronic format provided by the Moldavian embassy, Berlin, is applicable in Romania. Vice versa the scanned text under “Romanian”, being a photocopy of the Legal Gazette of Romania, is applicable in Moldavia. Thus, here and under “Romanian” two formats are presented identically.
Version: 04/2010, rev. 05/2011 + 02/2013	